

**Conèixer altres cultures.** Un gran nombre d'estudiants i veïns de València han participat aquesta setmana en les activitats organitzades per acostar la cultura d'Orient. Costums, història i tradicions de països com ara l'Índia, Iran i Japó han captivat els assistents que n'han provat la cuina, els balls i l'escriptura. **Pàg. 11**

## De llibertat d'expressió mai no en tindrem prou

Hui dijous, dia 3 de maig, es commemora el Dia Internacional de la Llibertat d'Expressió. La Universitat de València ha protestat per la prohibició d'emetre el devedé *Ja en tenim prou*. D'altra banda, el BEA ha organitzat el passe de *Hay motivo, Hai que botalos i Bush in five seconds*. És hui a les 17:30 hores a l'Aula 206 de l'Aulari Nord dels Tarongers. **Pàg. 5**

## 250 pisos de lloguer per a estudiants

La Universitat i el Govern central impulsen la construcció de dos-cents cinquanta pisos de lloguer per a estudiants. El lloc triat és un solar mitger de l'actual Parc Científic al Campus de Burjassot-Paterna, i també es remodelarà el Col·legi Major Lluís Vives. **Pàg. 3**

## Últims dies per anar de Fira

La Fira del Llibre de València continua a bon ritme a Vivers. La Universitat presenta hui la col·lecció *Javier Coy d'estudis nord-americans*. També hui dijous, però a l'Aula Magna de l'edifici històric de la Nau, es presenta *País complex*, de Joaquín Azagra i Joan Romero. Demà divendres, a la Nau, es presenta l'obra *Del baile a la palabra. Ananda Dansa, veinticinco años en escena*. Per la vesprada, a Vivers, serà el torn de *L'Albufera. Guia de descoberta del Parc Natural*, de Paco Tortosa i Pepa Prósper. Aquests i altres títols, hui en NOU DISE. **Pàgs. 6/7**

## PEDRO KAT



## B EQUES I PREMIS

### BEQUES DE POSTGRAU

**Organitza:** Fundació Rafael del Pino.  
**Objecte:** Cursar estudis de postgrau, màster, doctorat o investigació postdoctoral.  
**Dotació:** Entre 16.000 i 25.000 euros anuals.  
**Sol·licitants:** Estudiants espanyols que hagen acabat el penúltim o l'últim curs de llicenciatures.  
**Termini:** 4 de maig.  
**Durada:** 1 any acadèmic.  
**Informació:** www.frdepino.es.

### XVIII PREMI DE LITERATURA INFANTIL ALA DELTA

**Convoca:** Edelvives.  
**Objecte:** Premiar les obres literàries originals de tema literari infantil lliure.  
**Sol·licitants:** Residents a Espanya sense importar la seua nacionalitat.  
**Dotació:** 12.100 euros.  
**Termini:** 10 de maig.  
**Informació:** http://www.edelvives.com/premios\_ij/bases\_infantil.php.

### III PREMI ALANDAR DE NARRATIVA JUVENIL

**Convoca:** Edelvives.  
**Objecte:** Premiar les obres literàries originals de tema lliure i gènere literari novel·la juvenil.  
**Sol·licitants:** Residents a Espanya sense importar la seua nacionalitat.  
**Dotació:** 12.100 euros.  
**Termini:** 10 de maig.  
**Informació:** http://www.imaginararia.com.ar/09/8/alandar.htm.

### PREMIS PER A TREBALLS CURTS D'INVESTIGACIÓ EN COMPTABILITAT CARLOS CUBILLO VALVERDE

**Convoca:** Associació Espanyola de Professors Universitaris de Comptabilitat.  
**Objecte:** Premiar els treballs inèdits d'investigació en comptabilitat o auditoria, triats lliurement per l'autor o autors.  
**Sol·licitants:** Estudiants.  
**Dotació:** 2.500 euros.

**Informació:** http://www2.uah.es/asepuc/files/Pr emio\_para\_trabajos\_cortos\_de\_inves tigation\_en\_Contabilidad.pdf.

### PREMIS D'INVESTIGACIÓ

**Convoca:** Institut d'Estudis Comarcals Foia de Bunyol-Xiva i Fundació Bancaixa.  
**Objecte:** Premiar treballs d'investigació o divulgació des d'un punt de vista històric, artístic, lingüístic, cultural, etc. que tinguen com a marc la Foia.  
**Sol·licitants:** Poden ser presentats individuals o col·lectivament.  
**Dotació:** 1.800 euros i publicació.  
**Termini:** 11 de maig.  
**Informació:** www.iecomarcales.org.

### II PREMI D'ESTUDIS LOCALS D'ALDAIA

**Convoca:** Ajuntament d'Aldaia.  
**Objecte:** Promoure la realització d'estudis sobre la realitat local d'Aldaia en diversos àmbits i moments històrics.  
**Sol·licitants:** Projectes, individuals o en equip, que tracten aspectes històrics, econòmics, geogràfics, antropològics, sociològics, literaris, artístics, etc. referits a la població d'Aldaia.  
**Dotació:** 5.000 euros.  
**Termini:** 15 de juny.  
**Informació:** Tel. 96 150 15 00.

### PREMI DE MEDI AMBIENT MARGALLÓ 2007

**Convoca:** Institut Valencià d'Excursionisme i Natura del CEV.  
**Dotació:** 3.000 euros.  
**Termini:** Entre el 7 de maig i el 28 de juny.  
**Informació:** 96 391 16 43 i infocev@centroexcursionista.org.

### BEQUES PER A FORMACIÓ PRÀCTICA ALS CENTRES DELOITTE

**Convoquen:** Fundació Empresa Pública SEPI i Deloitte SL.  
**Objecte:** Realitzar un període de formació pràctica a centres i oficines de Deloitte.  
**Sol·licitants:** Enginyers superiors en

Telecomunicacions, Industrial, Informàtica (i altres enginyeries superiors); enginyers tècnics en les mateixes àrees i llicenciats en Economia, ADE, Investigació i Tècniques de Mercat, Ciències Actuarials i Financeres, Física, Matemàtiques, Informàtica, Ciències i Tècniques Estadístiques, Dret, Psicologia, Psicopedagogia, Sociologia, Ciències Ambientals.  
**Dotació:** Entre 600 i 800 segons el centre de destinació i la titulació acreditativa.  
**Durada:** Mínima de cinc mesos i màxima d'un any.  
**Termini:** Fins el 31 de desembre.  
**Informació:** www.funep.es.

### PREMI AL DESENVOLUPAMENT DE LA CIUTAT DE VALÈNCIA

**Convoca:** Banc d'Estudis Estratègics del Centre d'Estratègies i Desenvolupament (CEiD).  
**Objecte:** Premiar els treballs d'investigació universitaris que resulten útils per al desenvolupament estratègic de València i la seua àrea metropolitana.  
**Sol·licitants:** Projectes de fi de carrera, investigacions de tercer cicle o tesis doctorals.  
**Dotació:** 6.000 euros a repartir entre l'investigador (75%) i el seu director (25%).  
**Termini:** El premi té caràcter anual i s'atorga cada curs acadèmic.  
**Informació:** www.ceyd.org/ambitos/actores/proyectos/bancodestudio/4.htm.

### BEQUES DE POSTGRAU LA CAIXA OBRA SOCIAL

**Convoca:** "La Caixa".  
**Objecte:** Lliurar beques als llicenciats de qualsevol universitat de l'estat per a fer un curs en qualsevol d'aquestes destinacions: Canadà, EUA, Xina i Índia.  
**Sol·licitants:** Llicenciats amb nivell d'anglès avançat.  
**Termini:** 15 de juny.  
**Informació:** http://obrasocial.lacaixa.es/becas/onvocatorias\_es.html.

## CURSOS

### XARXES POLÍTIQUES I SOCIALS ENTRE ELS EXILIATS ANTIFEIXISTES ITALIANS

**Organitza:** Fundació General de la Universitat de València.  
**Dates:** 8, 9 i 10 de maig.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Hora:** De 16:30 a 20 hores.  
**Lloc:** Facultat de Geografia i Història.  
**Preu:** 90,15 euros per a la comunitat universitària, 108,18 per al públic en general.  
**Informació:** https://www.fguv.org/cursos/index.asp.

### DESCENS DE BARRANCS

**Organitza:** Servei d'Extensió Universitària.  
**Dates:** 10, 12, 19 i 26 de maig.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Hora:** Dijous de 19 a 21 hores i dissabtes de 8 a 19.  
**Preu:** Membres de la comunitat universitària 60,50 euros, 90,50 per al públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/segonquad05-06/AR69C206.htm.

### DISSENY I CONSTRUCCIÓ DE SENDERS DE MUNTANYA

**Organitza:** Servei d'Extensió Universitària.  
**Dates:** 3, 5, 10, 12, 17 i 19 de maig.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Hora:** Dijous, de 15 a 18 hores. Dissabtes, de 8 a 18.  
**Preu:** 60,50 euros comunitat universitària, 90,50 públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/segonquad05-06/AR72C206.htm.

### VELA LLATINA

**Organitza:** Servei d'Extensió.  
**Dates:** Maig i juliol.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Hora:** De 10 a 14 hores.  
**Preu:** 90,50 euros comunitat universitària, 120,50 públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/cursos2quad0607.htm.

### VELA LLEUGERA

**Organitza:** Servei d'Extensió.  
**Dates:** Juliol.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Hora:** De 10 a 14 hores.  
**Preu:** 90,50 euros comunitat universitària, 120,50 públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/segonquad05-06/AA79C206.htm.

### CURSOS D'ESTIU DONOSTIA-SANT SEBASTIÀ

**Organitza:** Universitat del País Basc.  
**Dates:** De juny a setembre.  
**Durada:** De 10 a 30 hores.  
**Preu:** Segons el curs, trobada, congrés, jornada o taller.  
**Informació:** http://www.sc.ehu.es/scrwwsu/index.html.

### INICIACIÓ AL FUTVOLEI

**Organitza:** Servei d'Extensió.  
**Dates:** 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17 i 18 de maig.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Hora:** De 18 a 21 hores.  
**Preu:** 60,50 euros comunitat

universitària, 90,50 públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/segonquad05-06/ER82C206.htm.

### BIOTECNOLOGIA I BIOREMEDIACIÓ DE SÒLS

**Organitza:** Fundació General.  
**Dates:** 8, 9 i 10 de maig.  
**Durada:** 10 hores (1 crèdit).  
**Hora:** De 16 a 19:30 hores.  
**Preu:** 30,05 euros comunitat universitària, 36,06 públic en general.  
**Informació:** https://www.fguv.org/cursos/index.asp.

### INICIACIÓ AL VOLEIBOL PLATJA

**Organitza:** Servei d'Extensió.  
**Dates:** Del 7 al 18 de maig, de dilluns a divendres.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Hora:** De 18 a 21 hores.  
**Preu:** 60,50 euros universitaris, 90,50 públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/segonquad05-06/ER83C206.htm.

### TÈCNiques I TÀCTIQUES EN EL FUTBOL ACTUAL

**Organitza:** Servei d'Extensió.  
**Dates:** Del 12 al 20 de setembre.  
**Hora:** De 18 a 21 hores. **Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Lloc:** Campus dels Tarongers.  
**Preu:** 60,50 euros universitaris, 90,50 públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/cursos2quad0607.htm.

### LA HISTÒRIA DE L'ART EN INTERNET: COM UTILITZAR BIBLIOGRAFIA, DOCUMENTS I IMATGES EN LA XARXA

**Organitza:** Patronat Martínez Guerricabeitia.  
**Dates:** Del 7 al 30 de maig.  
**Durada:** 20 hores (2 crèdits).  
**Horari:** De 16:30 a 18:30 hores.  
**Preu:** 52 euros universitaris, 63 públic en general.  
**Informació:** 96 398 30 58.

### ESPais EXPOSITIUS I ELS SEUS VISITANTS

**Organitza:** Patronat Martínez Guerricabeitia.  
**Dates:** Del 7 al 9 de maig.  
**Durada:** 10 hores (1 crèdit).  
**Horari:** De 17 a 20 hores.  
**Preu:** 25 euros comunitat universitària, 33 públic en general.  
**Informació:** 96 398 30 58.

### VOLUNTARIS PER A ESDEVENIMENTS ESPORTIUS

**Organitza:** Servei d'Extensió.  
**Dates:** Del 12 al 18 de setembre.  
**Hora:** De 15 a 18 hores.  
**Durada:** 30 hores (3 crèdits).  
**Preu:** 60,50 euros universitaris, 90,50 públic en general.  
**Informació:** http://www.uv.es/sesport/formacio/cursos2quad0607.htm.

### CURSOS D'IDIOMES

**Organitza:** Centre d'Idiomes.  
**Dates:** Fins a juny.  
**Durada:** 90 hores.  
**Preu:** Descomptes per a universitaris. **Lloc:** C/Dr. Joan Reglà 6, baix. **Informació:** 96 339 46 30 o www.centreidiomes.es.

**PISOS.** Tindran 30 metres quadrats, més espais comuns i costaran entre 75 euros i 200 euros/mes

Imatge del solar on es construiran els pisos de lloguer per a estudiants.  
Al centre de la imatge, obres del Parc Científic de la Universitat. FOTO: MIGUEL LORENZO



## El Govern i la Universitat construiran 250 habitatges de lloguer per a estudiants

El Govern central i la Universitat de València impulsaran la construcció de 250 habitatges de lloguer per a estudiants que estaran situats als campus de Burjassot-Paterna i de València. El rector, Francisco Tomás, i la ministra d'Habitatge, María Antonia Trujillo, van signar un acord per a la promoció dels nous apartaments per a universitaris.

### REDACCIÓ

En el mateix acte es va subscriure un acord amb la Universitat Jaume I de Castelló pel qual es construiran tres-cents habitatges per a estudiants i altres convenis amb els ajuntaments de Gandia, Alaquàs i Elda per a la construcció d'habitatges de protecció oficial. L'aportació del Govern central per a l'impuls de vivendes de protecció oficial al territori valencià és de 22 milions d'euros, segons la ministra.

El pla preveu la construcció de dos tipus d'habitatges per a estudiants, uns de 30 metres quadrats, d'ús individual; i altres, de 37,5 metres quadrats, per a ser ocupats per dues persones. Els dos constaran d'espais per a saló amb cuina integrada, un espai per a dormir, bany i serveis de telecomunicacions. El compartit té una distribució similar, amb la possibilitat d'independitzar dos dormitoris. A més, cada apartament de 30 metres donarà lloc a 6 metres quadrats d'espais comuns, per la qual cosa un edifici de 100 pisos se'l dota amb fins a 600 metres quadrats de zones comunes protegides.

**PISOS AMB INTERNET.** Els pisos tindran internet (*wireless*), aire condicionat, mobiliari i servei de neteja setmanal. Els serveis comuns estaran dotats amb calefacció i aigua calenta centrals, sala d'estudi i informàtica, amb *boxes* separats per a treball en equip, fotocopiadora, cafeteria menjador, gimnàs, guarderia infantil, sala de rentadores i assecadores amb espai de planxa i aparcament per a bicicletes i per a vehicles de motor, a més de serveis de conservateria, gestió de la comunitat i de neteja de zones comunes.

### A Burjassot els pisos es faran a la part nord del Parc Científic, i a Blasco Ibáñez es reformarà el Lluís Vives

**PREU ASSEQUIBLE.** Els estudiants pagaran entre 75 i 200 euros pel lloguer mensual, que podran mantenir durant un màxim de cinc anys, i se'ls podrà concedir una

pròrroga d'un any si continua la relació amb la Universitat. En el cas del Campus de Burjassot-Paterna, els habitatges se situaran a la part nord del Parc Científic, al costat de l'antiga carretera de Lliria i enfront de les anomenades Cases Verdes. Al Campus de Blasco Ibáñez es realitzarà una intervenció al Col·legi Major Lluís Vives, rehabilitant-lo i transformant les actuals habitacions en xicotets apartaments, encara que es mantindran l'arquitectura de l'edifici i els seus serveis universitaris, que seran potenciats. El rector no ha descartat que també es puguin construir pisos de lloguer per a estudiants al Campus dels Tarongers en un futur pròxim, després dels preceptius canvis en l'ús dels terrenys.

El pla estatal d'habitatges universitaris en lloguer, que impulsa el Govern de José Luis Rodríguez Zapatero, preveu iniciar la construcció de deu mil pisos per a estudiants abans que finalitze el pròxim any. La inversió prevista és de 300 milions d'euros. Cada vivenda tindrà un cost aproximat de 30.000 euros. Les universitats aportaran el sòl. El Ministeri d'Habitatge subvenciona el 50% de la construcció i la resta l'aportarà el promotor, que finançarà els pisos a càrrec dels ingressos dels futurs lloguers. Com a promotors podran actuar directament les universitats a través de les seues fundacions, o recorrent a empreses privades mitjançant una concessió de la universitat. En aquests moments s'ha iniciat la promoció

de dos mil habitatges a les universitats Carles III de Madrid, Saragossa, Cantàbria i Barcelona, als quals se sumen els cinc-cents cinquanta de les universitats de València i Castelló. En el disseny del pla el Govern ha tingut en compte altres experiències en matèria d'habitatge universitari, principalment a Finlàndia, Noruega, Holanda i Alemanya.

El rector va valorar molt positivament l'acord assolit i les possibilitats d'anar "ampliant-lo en la mesura que anem construint l'espai europeu d'educació superior perquè contribuirà a la mobilitat dels estudiants". "La iniciativa no només és important per als estudiants de les comarques valencianes, sinó que també —va assenyalar el rector— pot afavorir la competitivitat de les universitats espanyoles a l'hora d'atraure estudiants estrangers". Francisco Tomás va destacar, a més, el paper d'incentiu que el pla pot suposar per a la construcció d'habitatges de lloguer en general, ja que pot exercir "un efecte crida" per a promotors i constructors.

El conseller de Territori i Habitatge, Esteban González Pons, no va assistir a l'acte de signatura del conveni. La ministra va minimitzar l'absència del conseller a l'hora d'engegar la construcció dels habitatges per als estudiants i la va atribuir al poc interès del Govern valencià per resoldre els problemes reals dels ciutadans, tot assenyalant que en qualsevol cas el Govern central transferirà directament les seues aportacions.

## Un equip millora l'accés a les 'web' de les persones amb discapacitat

### REDACCIÓ

La Universitat de València ha estat elegida com una de les quatre seus que treballarà en la validació del projecte europeu *Navigabile*, una eina que millora l'accés de les persones amb discapacitats i amb dificultats en la comunicació als continguts de les *web*.

La Delegació per a la Integració de Persones amb Discapacitat de la Universitat és l'encarregada de realitzar la validació d'aquesta ferramenta. El grup que dirigeix el professor Francisco Alcantud és l'únic a Espanya que s'encarregarà de valorar l'accessibilitat, per la qual cosa la seua actuació no es limitarà al territori valencià, sinó que s'ampliarà a la resta del país. Per això es necessita la col·laboració de persones que conformen aquest col·lectiu i que en breu començaran a treballar amb l'equip de la Universitat. En aquest sentit, la Delegació per a la Integració de Persones amb Discapacitat va organitzar el passat divendres unencontre amb els participants en el projecte.

*Navigabile* desenvolupa i difon l'ús de ferramentes basades en internet per a proporcionar informació, continguts educacionals i serveis de comunicació per a xiquets i joves afectats per discapacitats motores, cognitives i comunicatives.

La unitat d'investigació Acceso de la Universitat de València és una de les més reconegudes internacionalment, està especialitzada en l'avaluació de l'ús i l'accessibilitat del *software* dissenyat especialment per a persones amb discapacitat. En aquest projecte Acceso es farà càrrec dels processos d'avaluació i adaptació de pàgines *web* en l'entorn *Navigabile* que seran usades per persones amb discapacitat amb dificultats en la comunicació.

## Cicle sobre cinema de juís, al Vives

### REDACCIÓ

L'Aula de Cinema de la Universitat ha programat el cicle *Cinema clàssic de judicis*, que se celebra tots els dimecres a les 18 hores al Col·legi Major Lluís Vives. El cicle va començar ahir i continuarà el dia 9 amb la pel·lícula *Furia* (EUA, 1936), el dia 16 amb *Doce hombres sin piedad* (EUA, 1957) i el dimecres 23 amb *Esta tierra es mía* (EUA, 1943). El dia 30 acabarà el cicle amb *¿Vencedores o vencidos?* (EUA, 1961), que es projectarà a les 17 hores.

BÚSTIA OBERTA

*Manifest  
Same 2007*

La setmana del 23 al 29 d'abril, prop de sis milions de persones de més de cent vint països hem celebrat la Setmana d'Acció Mundial per l'Educació. La Setmana estava organitzada per la Campanya Mundial per l'Educació, coalició d'ONGs, sindicats de professors i professors, associacions escolars i moltes altres organitzacions i persones de tot el món que creiem i treballem perquè l'educació de qualitat siga un dret de tots i totes. Els i les estudiants de primer de Magisteri (grup D) de la UVEG volem sumar-nos a aquesta campanya.

Enguany volem ressaltar tres aspectes fonamentals. En primer lloc, la nostra preocupació per aconseguir un món en què tots els xiquets, xiquetes i persones adultes tinguen dret a l'educació; ja que l'educació és un dret fonamental, imprescindible perquè la gent deixe de ser pobra, millore la seua salut, pugua participar en els processos i decisions que afecten les seues vides i es reduïssa la desigualtat.

Segon, amb el lema *Unix-te pel dret a l'educació. JA!*, sol·licitem que s'actue ràpidament perquè els compromisos de l'Educació per a Tots subscrits a Dakar l'any 2000 es facen realitat l'any 2015. Hi ha encara huitanta milions de xiquets i xiquetes i prop de huit-cents milions de persones adultes que no tenen accés a l'educació.

I no obstant, l'Educació per a Tots es podria finançar amb quatre dies de despesa militar dels països rics. O amb els diners que ens gastem els europeus en gelats en un any. Prop de dues-cents xiquetes i xiquets d'infantil i primària van fer una cadena humana el passat dijous 26 d'abril a les Corts Valencianes per a simbolitzar i comunicar als polítics, i a la societat en general, que tots i totes podem fer alguna cosa per a canviar i transformar aquesta realitat. En l'última dècada hem aconseguit certs avanços. Com ara que l'Ajuda Oficial al Desenvolupament s'ha multiplicat per tres des de l'any 2000. També s'han escolaritzat quasi quaranta milions de xiquets i xiquetes. A països com ara Bangla Desh hi ha escolaritzats el mateix nombre de xiquets que de xiquetes en primària.

Però encara queda molt per fer. Per això demanem als polítics que destinen almenys el 0,7% del pressupost a Ajuda als Països del Sud. També que destinen més diners als països del Sud, utilitzant almenys el 8% de l'Ajuda a Educació Bàsica. Que promoguen iniciatives internacionals que afavorisquen l'Educació per a Tots, com la Iniciativa Via Ràpida. Que recolzen els països del Sud en els seus plans per a atenció i forma-

ció dels docents. També pot ajudar donar diners, quan els països ho necessiten de forma urgent i temporal, per a pagar als seus professors i professores. Que recolzen els països d'una manera més estable i a llarg termini. I que ajuden els països del Sud sense mirar els nostres propis interessos econòmics o polítics.

Els responsables polítics del món no poden deixar que una altra generació de xiquets, xiquetes i persones adultes continue sense disfrutar de l'educació, ja que aquesta és un dret fonamental de tots i per a tots els éssers humans. Des de l'Escola de Magisteri de la Universitat de València reclamem també una major implicació de la comunitat universitària per arribar a aquests objectius.

**Fernando Marhuenda i el Grup de Primer de l'Escola de Magisteri (Infantil i Primària)**

*El BEA i  
Almansa*

Diuen que: "Quan el mal ve d'Almansa, a tots alcança..." i no és debades aquesta afirmació. La nostra integritat com a poble i cultura viva han estat patint un greu assetjament des de fa tres-cents anys. Tot va començar amb una guerra entre monarques: Felip V i Carles d'Àustria. Aquest darrer, defensor dels interessos valencians, no va poder derrotar l'exèrcit borbònic, cosa que va abocar les nostres terres a patir la política repressora que els botxins castellans dugueren a terme, condemnant, així, els valencians al centralisme i a l'arrabassament de la seua llengua.

A dia de hui, tres segles després, la revolta continua. El català del País Valencià encara no ocupa l'estatus que li pertoca: ni el de la dignitat ni el dels drets cap a la normalitat..., com dirien Alfons i Francesc Esteve. La discussió onomàstica és solament una digressió, que alguns il·lustrats defensen esgarrant-se la vestimenta mentre "ofrenen noves glòries a Espanya".

I bé, ara que el cinema està més de moda que mai, s'ha fet un *remake* a la valenciana de *Con la muerte en los talones*, de Hitchcock, on el repartiment inclou Rita Barberà, Francesc Camps, Carlos Fabra i eixe llarg etc. de representants de la dreta que veuen arribar l'hora de la parca política i reparteixen a tort i a dret dosis de coerció. Bona mostra és la malifeta presentada per la Junta Electoral la setmana anterior, on se censurava la llibertat d'expressió de la Universitat de València amb l'impediment del passe de l'il·lustrador documental *Ja en tenim prou*. O també l'in-



Premi als millors  
d'Econòmiques

REDACCIÓ

Vint estudiants de la Facultat d'Economia de la Universitat de València reberen el passat divendres el premi extraordinari de fi de carrera. Es tracta d'un guardó que reconeix els millors expedients dels alumnes que acabaren la seua titulació l'any passat. La Facultat d'Economia és la més àmplia de la Universitat de València, tant per alumnes matriculats com pel nombre de titulacions que imparteix, per la qual cosa els alumnes guardonats pertanyien a sis titulacions diferents.

El rector de la Universitat, Francisco Tomás, va destacar l'esforç d'aquests alumnes i els va emplaçar a continuar for-

mant-se. El rector va indicar que la formació no sols arriba pels continguts apresos en els llibres o en les classes, aquesta també "depén de l'intercanvi entre les persones". En aquest punt es va referir a l'experiència que altres persones poden aportar als llicenciats, com és el cas de la de Pedro López Mayor, president de Chocolates Valor, que va intervenir en l'acte. Però, a més, el rector va destacar la importància de pertànyer a aquesta facultat, de la qual han eixit persones amb un gran reconeixement i una gran influència en la vida política i econòmica tant valenciana com estatal. Francisco Tomás va recordar als alumnes que s'han llicenciat que "no heu

acabat res, heu consumit una etapa, però el procés de formació cal continuar-lo, per diverses raons, per autoestima i per competitivitat, perquè heu d'eixir a un mercat que marca les seues regles, i optar per un bon lloc de treball passa per haver de competir amb altres".

Per la seua part, Pedro López Mayor va recordar que va ser alumne de la Facultat d'Economia de la Universitat. Durant la seua intervenció va explicar als alumnes alguns dels secrets perquè una empresa com la que presideix continue sumant èxits. El directiu va indicar als estudiants exemples d'alguns dels coneixements adquirits durant la carrera que després ha pogut aplicar dins de la seua empresa i va fer algunes recomanacions per al futur més immediat dels llicenciats. A més, va emplaçar empresaris i Universitat a augmentar el contacte i les relacions, un aspecte que afavoriria la formació dels alumnes.

**Nou DISE**

**Edita:** Universitat de València.  
**Director:** Francesc Bayarri.  
**Consell de Redacció:** Pilar Sarrión, Gonzalo Montiel, Remei Castelló, Olga Dénia, Alfons Cervera i Manuel Peris.  
**Disseny i maquetació:** Tomás Gorriá.  
**Fotografia:** Miguel Lorenzo.  
**Correcció lingüística:** Agustí Peiró.  
**Administració i Serveis:** Paco González, Vicent Martínez i Mònica García.  
**Contractar Publicitat:** Publipress. Tel. 96 391 84 00.  
**Consell Editorial:** Antoni Tordera, Pilar Sanz, Josep Maria Jordan Galduf,

Asunción Dobón, Francesc Bayarri i Manuel Peris.  
**Redacció:** Gabinet de Premsa (avinguda Blasco Ibáñez 13, 46010). Tel. 96 386 41 13. Fax: 96 386 41 14.  
**Correu electrònic:** Premsa@uv.es.  
**Nou DISE digital:** <http://www.uv.es/~noudise>.  
**Impremta:** Indugraf S.A.  
**Depòsit legal:** V-1.612-1997.  
**ISSN:** 1138-0624.  
**Nombre d'exemplars:** 15.000.

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

tent de tancament per la via judicial de les emissions de TV3 al País Valencià.

Des del BEA i Ítaca hem viscut de prop allò fins ara dit. Aquests dies passats hem commemorat aquella batalla amb nombroses activitats, i ara continuem amb una setmana contra la censura i per la llibertat d'expressió a la UV, fent nostra la lletra de: "com més curt ens lliguen, més perill tindran...". Volem que ens retornen la llibertat que ens furtaren fa tres-cents anys. Volem el respecte per la nostra llengua i cultura. I en definitiva: volem allò que per justícia ens correspon. Ja queda menys, companys.

**Anna Laura Díaz Iglesias i la resta de membres del BEA**

DVD. *El rector dirigeix una carta al president de la Junta Electoral de la Comunitat Valenciana*

# Protesta pel veto al passe universitari de 'Ja en tenim prou'

El rector de la Universitat de València, en nom de la institució, ha dirigit una carta al president de la Junta Electoral de la Comunitat Valenciana, Juan Luis de la Rúa, on expressa el seu "desacord absolut" amb la prohibició de l'exhibició de la pel·lícula *Ja en tenim prou* a instal·lacions de la institució acadèmica.

## REDACCIÓ

El rector considera que aquesta prohibició casa malament amb el dret a la llibertat d'expressió reconegut en l'article 20 de la Constitució Espanyola.

La carta afirma que la resolució també ha causat "sorpresa" per la menció expressa a la Universitat de València, que contrasta amb la referència genèrica que es realitza a les entitats locals. "S'ha d'entendre, així, que la pel·lícula es pot projectar en una altra universitat, però no a la de València?", es pregunta el rector. El rector recorda en el docu-

ment que la Universitat de València es caracteritza per defensar i promoure la llibertat d'expressar idees i opinions "de tot l'espectre ideològic democràtic", així com per contribuir a la difusió de tot tipus de treballs científics i de creacions artístiques. "La Universitat fomenta el pensament crític dels integrants de la comunitat universitària i de tots els ciutadans, i els anima a expressar les seues idees, encara aquelles que són molt crítiques amb la mateixa institució acadèmica", es llig en la carta.

Aquestes consideracions porten el rector a demanar a la Junta



Cartell de promoció del documental.

Electoral que reconsidere la decisió de prohibir l'exhibició de la pel·lícula, "muntada per uns realitzadors independents, que han

fet ús de les seues capacitats artístiques per tal de expressar la seua opinió sobre qüestions diferents de l'actualitat".

El film està conformat per cinquanta curtmetratges. La iniciativa està impulsada per un grup de persones independents, recull més d'un centenar de denúncies veïnals i de plataformes cíviques com ara els Salvem, entitats de discapacitats, ONGs i ecologistes. Aquesta és la característica principal que diferencia *Ja en tenim prou* de les experiències anteriors que s'han donat a nivell estatal: ací no participen només cineastes compromesos, sinó un bon grapat de persones que a títol individual o des de plataformes socials i culturals han volgut alçar la veu.

El vídeo s'ha distribuït gratuïtament en els principals mitjans de comunicació valencians, i s'està exhibint en diversos fóruns i centres culturals de tot el País Valencià. També pot aconseguir-se a través de la web del col·lectiu ([www.jaentimprou.org](http://www.jaentimprou.org)), on també es penjaran els més de dos-cents curts que han rebut fins ara.

Dos estudiants de tercer de Comunicació Audiovisual de la Universitat de València han dedicat els últims quatre mesos a treballar de valent en el projecte. Es tracta d'Ewa Krasucka i Paul González, que han col·laborat aportant idees, gravant i editant el tràiler que s'ha pogut veure des de la pàgina web en les darreres setmanes.

## Encuentro entre dos Mares Bienal de São Paulo-Valencia

## Trobada entre dos Mares Biennial de São Paulo-València

Del 28 de marzo al 17 de junio



LUZ AO SUL (LUZ EN EL SUR) / LUZ AO SUL (LUM EN EL SUD)

ÁFRICAS - AMÉRICAS. ENCUENTROS CONVERGENTES: ANCESTRALIDAD Y CONTEMPORANEIDAD  
ÁFRICAS - AMÉRIQUES. TROBADES CONVERGENTS: ANCESTRALITAT I CONTEMPORANEÏTAT

Centro del Carmen. Calle Museo, 2. Valencia

OTRAS CONTEMPORANEIDADES. CONVIVENCIAS PROBLEMÁTICAS  
ALTRES CONTEMPORANEÏTATS. CONVIVÈNCIES PROBLEMÀTIQUES

La Nave. Puerto de Sagunto / La Gallera. C/ Aluders, 7. Valencia

ANAMNESIS. ENCRUCIJADAS DE LA MEMORIA Y ASTUCIAS DE LO REAL  
ANAMNESI. ENCREUAMENTS DE LA MEMÒRIA I ASTÚCIES DE LA REALITAT

La Nave. Puerto de Sagunto

JORDANIA: INTERCULTURALIDAD Y TOLERANCIA  
JORDÀNIA: INTERCULTURALITAT I TOLERÀNCIA

Universitat de València. La Nau, Calle Universidad, 2. Valencia

Universitat Politècnica de València

Talleres de artistas participantes en el Encuentro  
Tallers d'artistes participants en la Trobada

Participación de las Galerías Valencianas  
Participació de les Galeries Valencianes

Galería i leonarte / Galería Rosalía Sender / La Nave Galería / Galería Val i 30 / Galería Tomás March / Galería Valle Ortí / My name's Lolita Art / Galería Color Elefante / Paz y Comedias / Galería Aural / Galería Punto / Galería Cànem / Galería Rosa Santos

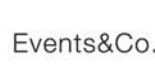
Actividades paralelas / Activitats paralel·les:

[www.encuentroentredosmares.com](http://www.encuentroentredosmares.com)

Patrocinadores principales / Patrocinadors principals



Patrocinadores / Patrocinadors



Colaboradores / Col·laboradors



**PUBLICACIONS.** *La Fira del Llibre continua fins al diumenge i la Universitat continua presentant propostes int...*

# Els gal·lesos i nosaltres

*Esyllt T. Lawrence: una gal·lesa entre dracs* és el títol de l'estudi sobre la trajectòria de l'única persona que durant la postguerra espanyola va establir un pont entre el món català i el gal·lés. Carme Manuel, professora de Literatura Nord-Americana a la Universitat, i Josep-Vicent Garcia, professor de Llengua i Literatura d'ensenyament mitjà, començaren fa vint anys l'estudi de les relacions culturals entre el gal·lés i el català. Amb aquesta obra han pogut finalment retre homenatge al treball d'aquesta dona quasi oblidada, que tant va lluitar pels seus ideals.

## MARISOL HOYOS

La foto de portada mostra l'Esyllt T. Lawrence a l'hort de la casa familiar gal·lesa. Molt seriosa, amb el cabell recollit i vestida amb pantaló i corbata, reté entre les seues mans un cadell negre i ofereix la visió d'una dona molt atípica en la postguerra espanyola. Nascuda a Morrison (Swansea), l'any 1917, en una família gal·lesoparlant de cinc germans, l'Esyllt va rebre de sa mare "l'orgull per la història i el passat de la terra que els havia vist nàixer". Les bones qualificacions obtingudes a l'institut de Swansea li obriren les portes de Cambridge, on va desenvolupar les seues idees polítiques d'esquerra i "la llibertat de pensament i actuació" que l'acompanyarien al llarg de la seua vida. Després de llicenciar-se es va casar amb el diplomàtic D.M. Poole i es va establir a Ciutat de Mèxic. Allí va conèixer l'escriptor català Ferran de Pol, de qui es va enamorar. En paraules de Carme Manuel, Ferran de Pol representava "tot allò que l'Esyllt havia viscut com a estudianta; ell era la realització del seu somni i ella es deixà enlluernar". En l'estudi també es recull el fet que Ferran de Pol "representava als ulls de Lawrence la causa republicana... En segon lloc, l'escriptor arenyenc la va llançar ineludiblement a la qüestió de la reivindicació del català, no només com a llengua minoritzada, sinó, en aquells anys de postguerra, com a llengua reprimida i prohibida... Per últim, cal recordar que Ferran de Pol pertanyia al món de la literatura arrelada a la societat del moment, on Lawrence imaginà poder trobar un espai propi com a dona escriptora". El 1948 Lawrence i Ferran de Pol es casaren per l'Església catòlica i abandonaren Mèxic per anar a establir-se a Arenys, on va nàixer la seua única filla, Maria-Elvina.

Segons els autors de l'estudi, la parella no era massa coneguda en els cercles literaris perquè "no eren els típics escriptors als quals

els agrada anar a tertúlies literàries". Des de la seua arribada a Arenys de Mar, Esyllt es va aïllar de la societat que l'envoltava: "Ella venia convençuda de la reivindicació del català; era llicenciada per la Universitat de Cambridge i doctora per la Universitat de Mèxic... i va anar a parar a un poble com Arenys de Mar, en ple franquisme i en el si d'una família conservadora i catòlica". La parella va anar a viure a Arenys de Munt, en un mas prou solitari. Són dècades

**El llibre, editat amb el suport de l'Ajuntament d'Arenys de Mar, homenatja una dona que no va oblidar mai els seus ideals**

dedicades a la traducció al i des del català, gal·lés, anglès, castellà i francès. Va fer durant anys de lectora d'originals estrangers a l'editorial Vergara i va publicar articles en *l'Avui*, *La Vanguardia*, *Serra d'Or*, *El Pont* o *Revista de Catalunya*, entre altres. Segons Carme i Josep-Vicent, els treballs més importants són dedicats a Salvador Espriu, Unamuno, Sartre o Doris Lessing. També va redactar entrades de temàtica gal·lesa per a la *Gran Enciclopèdia Catalana* en les seues dues primeres edicions.

El llibre no pretén mitificar Esyllt perquè, com reconeixen els autors, "no és una figura cabdal del món intel·lectual gal·lés o català", però sí posar de relleu l'excepcionalitat d'una dona que "en ple franquisme i estrangera com era, la primera cosa que va fer va ser parlar i escriure en català, com a resposta nacional que ella tenia molt clara".

Les arrels d'aquest estudi sobre Lawrence són molt antigues. L'any 1992 Carme Manuel i Josep-Vicent Garcia, que havien estat professors en el mateix ins-

titut de secundària, publicaren la primera antologia de poesia gal·lesa traduïda a la nostra llengua, *Poesia gal·lesa actual*. Aquest treball ja era el fruit d'anys d'estudi sobre el gal·lés amb motiu d'un projecte presentat a la Conselleria sobre el bilingüisme en l'educació, que els havia dut al País de Gal·les per a estudiar la situació de la seua llengua. Anys després, Josep-Vicent Garcia presentaria la seua tesi doctoral sobre l'obra de Ferran de Pol. "Era una parella especial, quasi ningú no els havia estudiat, per això quan ens presentarem en sa casa, amb el bagatge de tot allò que coneixíem de la seua obra i que havíem treballat sobre Gal·les, quedaren tan sorpresos que uns valencians tingueren tant d'interès per ells que ens obriren les portes del seu arxiu", comenta Carme Manuel.

Anys després de la tesi sobre Ferran de Pol, i encara que les trajectòries dels dos autors de l'estudi no tenen aparentment res a veure, decidiren concloure els seus estudis sobre la parella amb un treball dedicat a Esyllt: "El treball de camp d'entrevistes va ser prou complicat, perquè no hi havia tanta gent que la coneguera bé i no trobàrem dietaris ni massa correspondència d'Esyllt".

Esyllt T. Lawrence va morir el 1995, després de rebre el reconeixement de les institucions catalanes.

Carme Manuel i José Vicente García, autors del llibre. FOTO: MIGUEL LORENZO



## De l'Europa de l'Est a l'Est d'Europa, novetat de Publicacions

El professor Carlos Flores Juberías ha coordinat el llibre *De la Europa del Este al Este de Europa*, editat per Publicacions de la Universitat de València. Aquest volum reuneix i sistematitza una selecció de les comunicacions presentades en el seu moment en la IV Trobada Espanyola d'Estudis sobre l'Europa Oriental, celebrada a la Universitat de València, on van participar més de mig centenar d'especialistes procedents d'una trentena d'universitats i

centres d'investigació d'Espanya i altres països europeus. Això el converteix en un autèntic aparador de la cada vegada major producció científica que els acadèmics espanyols dedicats a l'anàlisi de les transicions postcomunista estan generant en l'actualitat. L'encontre és també un valuós instrument interpretatiu d'aquests complexos –i ja tan propers– processos de canvi. El volum està estructurat en sis blocs temàtics, que condensen la rica varietat del tema.

Carlos Flores Juberías.



# De País Perplex a País Complex



Joan Romero i Joaquín Azagra,  
al recinte de la Fira del Llibre

afrontar, que han estat resolts, expliquen els autors. Vivim en democràcia i en un marc de referència política pròpia gràcies a l'Estatut. Integrats a Europa i oberts a la competència, la renda per càpita ha crescut com en cap altre període històric. L'Estat del Benestar, si bé presenta alguna deficiència sectorial, en altres àmbits és comparable als més avançats.

Tot això ha significat canvis que, segons assenyalen els autors, es manifesten en tots els ordres. En els comportaments demogràfics, en l'estructura econòmica, en la sociològica. I per descomptat, constaten Azagra i Romero, "en les actituds polítiques expressades en l'ampli suport social i unitat política de què s'ha dotat el conservadorisme valencià, signe inequívoc d'una societat que se sent majoritàriament còmoda amb els seus perfils actuals". No obstant això, plantegen els autors, els escenaris distints comporten reptes també distints. L'Europa ampliada, la sostenibilitat de l'actual model de creixement, els nivells educatius, la integració dels immigrants en el nostre sistema..., remarquen Azagra i Romero, són qüestions que no esgoten els reptes i que per descomptat admeten posicionaments polítics diversos. Però també són qüestions, asseguren, respecte a les quals caldria arribar a consensos bàsics perquè es dibuixen com a determinants per afrontar el futur. Uns diàlegs que els autors estimen pertinents entre les forces socials i que potser "exigisquen escenaris i protagonistes distints".

## REDACCIÓ

Trenta-tres anys després que el sociòleg Josep Vicent Marqués publicara el seu *País Perplex*, els professors Joaquín Azagra i Joan Romero han escrit *País Complex*, títol que homenatja aquesta figura clau de la sociologia valenciana i de l'activisme polític. El país que analitzen a hores d'ara Azagra i

Romero "no és un altre país, però sí que és diferent i més complex".

La presentació de l'obra, editada per Publicacions de la Universitat de València, se celebra aquesta vesprada (dijous 3, a les 19:30 hores) a l'Aula Magna de l'edifici històric de la Nau. Intervindran Francisco Tomás, rector de la Universitat de València; Aurelio

Martínez, catedràtic d'Economia Aplicada de la Universitat de València i president de l'Institut de Crèdit Oficial (ICO); Joan Sifre, secretari general de Comissions Obreres del País Valencià; Francisco Pons, president de l'Associació Valenciana d'Empresaris (AVE); així com els autors del llibre, Joaquín Azagra i Joan Romero, professors d'Ecom-

mia i Geografia, respectivament.

Més d'un quart de segle després de recuperar l'autogovern, el País Valencià ha adquirit uns perfils socials, polítics, econòmics i culturals bastant distints dels d'aleshores. Fins a cert punt i no sense alguns punts de frustració, els quals durant la transició es presentaven com a problemes a

Josep Sorribes en  
el seu despatx.  
FOTO: EL PAÍS



## Sorribes 'retrata' la política de Rita Barberà

El professor de la Universitat de València Josep Sorribes presenta aquests dies un llibre ben peculiar: *Rita Barberà, el pensamiento vacío*. Singular per la temàtica i també perquè es pot descarregar lliurement des d'una pàgina d'internet (<http://www.faximil.com/descargas/2007-faxbook-001.pdf>). Segons l'autor, es tracta d'una "antologia hilarant del vacu pensament de Rita Barberà a propòsit de la ciutat dels esdeveniments, les seues llums i les seues ombres, les seues hipèrbol·les, les seues fil·lies i les seues fòbies". Alhora és una anàlisi sense concessions del discurs virtual i permanentment triomfalista de l'alcalde·ssa, "exponent molt caracteritzat d'una manera de ser i de pensar amb profundes arrels en l'època predemocràtica", diu l'autor. El repàs a la trajectòria dels alcaldes del franquisme i dels alcaldes de la democràcia marca, així mateix, els punts de contacte i les distàncies amb la regidora popular, la figura de la qual és tractada "amb el respecte degut entre persones civilitzades, però sense autocensures".

# Ara ja podeu reciclar l'oli de cuina a la Universitat

La Facultat de Química ha posat en marxa una nova iniciativa de reciclatge. A partir d'ara ja es pot recollir l'oli que sobra quan es cuina i depositar-lo en un contenidor que s'ha posat a l'entrada del centre, al bloc F de Químiques, al Campus de Burjassot. Es tracta d'un contenidor groc per a la recollida de l'oli usat de cuina.

De moment és una prova pilot i si funciona es farà extensiva a la resta del campus. Amb aquesta iniciativa es pretén donar solució al problema que se'ls planteja a aquelles persones que no volen tirar l'oli usat per la pica de la cuina, ja que un sol litre d'oli contamina mil litres d'aigua.

**EN UNA BOTELLA BEN TANCADA.** El que es recull és oli usat de cuina o oli vegetal i tots els membres de la comunitat universitària que vulguen reciclar-ne ho hauran de fer amb un pot o botella de plàstic ben tancats per a evitar el vessament.

L'empresa gestora, Cenresa, una vegada filtrat, transporta l'oli fins la planta de Reciclatge d'Olis i Greixos SL a Reus, per a la fabri-



Contenidor per a reciclar oli, ubicat a Burjassot.

cació de combustible biodiesel. Aquesta empresa gestora ja ve arreplegant els olis usats de

poblacions com ara Alcàsser, Sagunt, Verger i Vila-real, entre altres.

## Oberta la preinscripció per a La Nau dels Xiquets i les Xiquetes

Ahir dimecres, 2 de maig, es va obrir el termini per a preinscriure els més menuts en La Nau dels Xiquets i les Xiquetes que es realitzarà el proper juliol a la Universitat.

La preinscripció es fa a través de la web [www.uv.es/cade/nau](http://www.uv.es/cade/nau) o a les oficines del CADE, al Campus de Blasco Ibáñez, en horari de 9 a 14 hores (Aulari III, c/Menéndez Pelayo s/n, darrere del Col·legi Major Lluís Vives, tel. 96 386 47 71). Hi ha dos torns per a preinscriure els xiquets en La Nau. El primer va començar ahir i finalitza

el dia 8. En aquest es podran preinscriure els fills del PDI, PAS, estudiants i membres de l'Associació d'Amics i Antics Alumnes de la Universitat, així com els xiquets o les xiquetes que participaren en les anteriors edicions de l'escola. La prevalença dels sol·licitants serà per ordre d'inscripció. El segon torn serà de les 9 hores del 9 de maig a les 14 hores del dia 15. La matrícula serà lliure i la prevalença dels sol·licitants també serà per ordre d'inscripció. Les places ofertades als xiquets

són 350 al Campus de Blasco Ibáñez i 100 al Campus de Burjassot. L'escola es desenvoluparà el mes de juliol i la recepció dels menuts serà a les 8 o a les 9:30 hores i la recollida de 14 a 15 hores.

L'Escola d'Estiu La Nau dels Xiquets i les Xiquetes està adreçada a xiquets des dels 5 anys (nascuts el 2002) fins els 13 anys (nascuts el 1994) que siguen fills dels membres de la comunitat universitària (PDI, PAS, estudiants i membres de l'Associació d'Amics i Antics Alumnes) i als xiquets que, encara que no tinguen vinculació amb la Universitat, s'hi puguin acollir, dins de les lògiques limitacions de places. La informació de la matrícula, de la documentació que cal aportar i de les taxes es pot consultar en l'adreça electrònica del CADE [www.uv.es/cade](http://www.uv.es/cade).

## BUTLLETA DE SUBSCRIPCIÓ

Si estàs lluny de la Universitat però et continua interessant aquest món, NOU DISE et posa al dia. Només has d'omplir aquesta butlleta amb les teues dades i enviar-la, junt amb un xec de 10 euros (a nom d'Universitat de

València-Dise), a: Gabinet de Premsa. Avinguda Blasco Ibáñez 13, quart nivell. 46010, València.

Nom: \_\_\_\_\_  
 Cognoms: \_\_\_\_\_  
 Adreça: \_\_\_\_\_  
 Població: \_\_\_\_\_ Codi Postal: \_\_\_\_\_  
 Tel.: \_\_\_\_\_ C-e: \_\_\_\_\_  
 NIF: \_\_\_\_\_

## TAM-TAM

### CLASSES

**Nativa alemanya.** Dona classes particulars a tots els nivells. Tel. 96 385 94 03 (Solda).

**Classes de Portugués.** Nativa dona classes particulars. Tel. 626 76 13 91 (Sonia).

**Necessite classes d'Italià.** Necessite persona nativa d'Itàlia per a rebre classes de pronunciació. Tel. 650 71 67 32 o [bermato@hotmail.com](mailto:bermato@hotmail.com).

**Classes d'Hebreu.** Professora titulada imparteix classes d'hebreu bíblic i modern de qualsevol nivell. Tel. 635 69 49 00.

**Nativa russa dona classes particulars de rus per a tots els nivells.** Els interessats podeu telefonar al 96 385 48 14 (Irina).

**Classes de Grec Modern.** Llicenciat natiu. Tots els nivells. Material de diverses universitats gregues. Tel. 679 55 74 56.

**Jove amb experiència internacional** s'ofereix per a impartir classes particulars d'italià, alemany, valencià, portugués, espanyol per a estrangers, llatí i repàs general. Preus molt econòmics. Tels. 646 62 33 97/657 81 78 17/617 19 97 64.

**Classes d'Alemany, Anglès i Francés.** Belga, llicenciat en lletres germàniques, dona classes particulars per a tots els nivells: 20 € per persona i possibilitat de reducció si foren més d'una. C-e: [pierrebragard@gmx.net](mailto:pierrebragard@gmx.net) o tel. 605 30 80 86.

**Intercanvi d'idioma espanyol/italià i alemany.** Busque italià/ana per a fer intercanvi d'idioma. També alemany. Tels. 96 392 55 46 i 626 15 39 75 (Àngela).

**Classes d'Esperanto.** Classes gratuïtes des d'octubre. Tels. 96 328 10 05 i 679 91 41 29.

**Intercanvi d'idioma català/anglès o espanyol/anglès.** Busque natiu/nativa nord-americà o anglès per a fer intercanvi d'idioma. Tel. 639 63 34 22 (Josep).

**Classes i traduccions Italià-Grec modern.** Classes per a tots els nivells. Tel. 626 80 27 41.

**Classes de castellà i català i intercanvi castellà-català/anglès.** Preus molt econòmics. Tel. 636 19 14 19 i [LAlbarracin@hotmail.com](mailto:LAlbarracin@hotmail.com).

**Necessite classes d'anglès.** Necessite estudiant o professor natiu que domine el castellà per a rebre classes d'anglès intensiu. Telèfon 654 70 87 95 (Mayte).

### DIVERSOS

**Es ven rentadora.** De càrrega superior Balay eTL en perfecte estat. Per motiu de canvi de domicili. Preu 100 euros. Tel. 610 00 99 20 (Maria).

**Es ven congelador vertical.** Set calaixos marca ASPES. Preu 100 euros. Tel. 610 00 99 20 (Maria).

**Es ven la temporada 8 de la sèrie 'Friends'.** A estrenar i sense desembalar. 35 euros. C-e: [vaica21@hotmail.com](mailto:vaica21@hotmail.com).

**Col·lecció de revistes de cinema 'Fotogramas'.** Molt bona i completa. Si li interessa a algú pot trucar al 617 50 03 94.

**Es venen càmera reflex Canon EOS 3 analògica amb objectiu i màquina d'escriure Olivetti model 98.** La càmera nova i la màquina usada molt barata. Tel. 665 01 58 11.

**Es requereix professor d'anglès.** Col·legi privat bilingüe de Puçol requereix professor d'anglès amb experiència com a docent. Interessats envieu un currículum a [jobs@asvalencia.org](mailto:jobs@asvalencia.org).

**S'ofereix treball com a hostessa** per a fires, congressos i promocions. Interessades podeu enviar el currículum o acostar-vos a Balance. C/Baró de Càrcer 21-2. Tel. 96 351 11 67.

**Es necessiten monitors de granja escola o albergs per a activitats extraescolars.** Dies solts i/o estades,

entre setmana. Monitor de temps lliure o centre de vacances; animador juvenil; TASOC; TAFAD; Magisteri; Educació Social; Treball Social; Psicologia; Pedagogia. Interessats envieu currículum a [personal@centroexcursionista.org](mailto:personal@centroexcursionista.org).

### VOLUNTARIAT

#### Convivència i educació en valors.

Necessitem voluntaris per a treballar amb xiquets i xiquetes del barri del Marítim en un programa social de convivència i educació en valors, salut, ecologia, participació, etc. Realitzem activitats de repàs escolar, ludoteca, tallers i eixides. Flexibilitat de dilluns a divendres de vesprada i els caps de setmana. Associació juvenil YMCA (c/Illes Canàries 112 o 96 333 24 87).

#### Projecte Xaloc.

Necessitem voluntaris per a treballar amb xiquets i xiquetes del barri de Russafa amb problemes socials i escolars. Realitzem activitats de repàs escolar, jocs, tallers i eixides, dilluns, dimecres i divendres per les vesprades. Estem a Pere III el Gran 20, baix. Tels. 96 373 04 40 i 636 38 41 44 (Juan) i 654 84 85 24.

#### Voluntariat social a Càritas. El Projecte Siroco

treballa en la intervenció amb menors i adolescents en situació de risc d'inadaptació social al barri de Benicalap. Es fan activitats de recolzament escolar, tallers, jocs, eixides. Ens reunim les vesprades de dilluns, dimecres i divendres. Interessats telefonau al 610 82 20 91 o al 679 70 45 78 (Jose).

#### Es necessiten voluntaris per a un programa de dinamització a centres escolars de València.

Treball d'integració social amb immigrants, joves d'ètnia gitana, etc. Informació al 96 395 09 31 o [valenciastch@terra.es](mailto:valenciastch@terra.es).

#### Es necessiten voluntaris per a Auxilia València.

Treball d'integració de persones amb discapacitació. Informació al 605 40 04 29 (Jesús).

### PISOS

#### Programa Intergeneracional Viure i Conviure.

La Universitat de València, a través d'un conveni amb la Caixa de Catalunya i l'Ajuntament de València, ofereix als estudiants conviure amb persones majors a canvi de tindre allotjament gratuït durant el curs acadèmic i una ajuda econòmica. Interessats cal remetre a les oficines del CADE la sol·licitud. Més informació: 96 386 47 71 i [www.uv.es/cade](http://www.uv.es/cade).

#### Es lloga pis.

Xic/a. Exterior, amb dos tv, ordinador, metro al costat. Prop del Campus dels Tarongers i de Blasco Ibáñez. C/Ramón de Campoamor. Preu: 675 euros. Tel. 609 65 97 65 (Ricardo).

#### Es lloga pis.

Xica. Zona Peset Aleixandre. Molt lluminós. Equipat amb terrassa, aire condicionat, tv i microones. Parada d'autobús i tramvia. Preu: 400 euros. Tel. 600 50 78 83 (Begoña).

#### Compartir amb estudiants.

Xica. Ben comunicat, a cinc minuts de Blasco Ibáñez i a deu minuts de Tarongers. Preu: 225 euros. C/Caravaca. Tel. 96 325 61 86 (Amparo).

#### Compartir amb estudiants.

Xic/a. Al costat de Tarongers i prop de Blasco Ibáñez. Despeses incloses. Preu: 110 euros. Av/Hondures. Tel. 649 53 61 75 (Adela).

#### Compartir amb estudiants.

Xic/a. Burjassot. Habitació totalment equipada. Preu: 117,50 euros. C/Laura Volpi. Tel. 657 89 19 59 (M<sup>a</sup> France).

#### Compartir amb estudiants.

Xic/a. Ben comunicat i mobiliari nou. Preu: 130 euros. C/Poeta Navarro Cavanès. Tel. 670 58 67 15 (Àfrica).

#### Es lloga habitació.

Xic/a. Burjassot. Habitació estudi. Metro a la porta. Preu: 210 euros. C/Pío Baroja. Tel. 606 11 26 80 (Josefina).

#### Es lloga habitació.

Xica. Prop del metro Aiora. Pròxim a Blasco Ibáñez. Preu: 200 euros. C/Peris Breil. Tel. 635 94 24 99 (Silvia).



Del 8 al 12 de maig, el Servei de Política Lingüística presenta un programa intens i de qualitat

## Música, xarrades i mercat de revistes, en la Setmana de la Llengua

La Setmana de la Llengua, que impulsa el Servei de Política Lingüística de la Universitat de València, ofereix entre els dies 8 i 12 de maig un interessant programa. Concerts de La Gossa Sorda, VerdCel, Orxata Sound System, Òscar Briz, L'Ham de Foc... Teatre, conferències, bàsquet i un mercat de revistes en català completen la Setmana.

### REDACCIÓ

El Servei de Política Lingüística (SPL) acull enguany el SupermerCAT de revistes en català a la Biblioteca del Campus de Burjassot, del 8 a l'11 de maig. L'APPEC (Associació de Publicacions Periòdiques en Català), a la qual està associada la Universitat de València a través de les revistes *Mètode* i *L'Espill*, gestiona el SupermerCAT, un megaquiosc que permet conèixer la majoria de les publicacions periòdiques en la nostra llengua.

Aquesta mostra s'insereix dins de la programació de la Setmana

per la Llengua i porta aparellats un concert d'Òscar Briz (8 de maig, a les 19:30) i la presentació de la revista *NAT* a càrrec de la directora, Maria Josep Picó (11 de maig, a les 12 hores).

Simultàniament, al Campus dels Tarongers es podrà visitar una exposició sobre la llengua en l'etiquetatge de les grans marques, a l'Edifici Departamental Occidental, complementada amb la distribució de vocabularis i bibliografies de ciències jurídiques i socials i una minimostra del SupermerCAT de revistes.

Un dels principals atractius de la Setmana és l'obra teatral *Non*



Els integrants de La Gossa Sorda, que actua el 10 de maig.

*Solum* (9 de maig, a les 19 hores, Facultat de Filologia), amb Sergi López. Amb més de trenta pel·lícules i amb diversos premis –com ara al millor actor europeu l'any 2000–, es tracta d'un dels actors de llengua catalana amb major projecció internacional.

De la mateixa manera, *L'Ham de Foc* ha demostrat com es conquereix Europa en valencià, tot situant-se al capdavant dels escenaris i les programacions radiofòniques de l'anomenada *World Music*. Els podrem veure en con-

cert l'11 de maig, a les 22 hores, a la Facultat de Filosofia.

I no podia faltar el ja tradicional concert de pop rock de la Setmana per la Llengua de la Universitat de València. Enguany tindrà lloc el 10 de maig, a les 22 hores, a la sala El Loco (c/Erudit Orellana 12), amb l'actuació de la banda valenciana emergent i més canyera La Gossa Sorda, acompanyada de VerdCel i Orxata Sound System.

Per als amants dels esports, el SPL ofereix entrades gratuïtes

per al partit de la lliga de bàsquet entre el Pamesa València i el Bruesa GBC, el 12 de maig, a les 19:30 hores, al Pavelló de la Font de Sant Lluís.

L'accés a les activitats esmentades és gratuït amb carnet universitari, amb la limitació de capacitat dels llocs on es desenvolupen, excepte en el bàsquet que es requereix entrada. La podeu recollir als centres d'autoaprenentatge de llengua dels diversos campus a partir del 8 de maig.

## La Universitat participa en una fundació sobre paralítics cerebrals

### REDACCIÓ

La Universitat de València participarà en la fundació Aixec per a l'atenció i protecció dels discapacitats per paràlisi cerebral infantil i patologies afins, institució sense ànim de lucre tutelada per la Generalitat Valenciana. Així ho va aprovar el Consell de Govern de la institució acadèmica en la seua reunió del passat dijous. Entre els objectius de la fundació destaca la promoció de tot tipus d'iniciatives per a l'atenció, formació, recuperació i integració social dels discapacitats per paràlisi cerebral. La fundació donarà assessorament legal a les famílies dels discapacitats, oferint informació sobre ajudes, subvencions per a l'eliminació de barreres arquitectòniques, assistència social i altres que puguin millorar la qualitat de vida dels discapacitats i de les seues famílies.

D'altra banda, el Consell de Govern va aprovar la contractació com a professor emèrit del doctor Julio Marín, que es jubi-

la com a catedràtic de Medicina. El professor Marín, que, entre altres càrrecs, ha sigut degà de la Facultat de Medicina, té una destacada trajectòria com a investigador i docent, amb un gran prestigi professional com a cap del servei de Neumologia de l'Hospital Clínic. Tal com contempla la normativa de la Universitat, el professor Marín es dedicarà fonamentalment a la docència de postgrau i a completar els projectes d'investigació de les tesis doctorals que actualment dirigeix.

El Consell de Govern va tindre un marcat caràcter normatiu, amb el desenvolupament de diversos reglaments interns. Així, es van aprovar la modificació del reglament marc de règim intern dels instituts universitaris; el reglament de l'Institut Cavanilles de Biodiversitat i Biologia Evolutiva; la modificació del reglament de la Facultat de Geografia i Història; el reglament de cursos de postgrau i especialització; i el reglament regulador de les activitats d'extensió universitària.



Francisco Morales.

Entre altres temes, el Consell de Govern va aprovar també l'informe sobre els comptes anuals de la Universitat de l'exercici econòmic 2006. Aquest informe comprén l'estat de la liquidació del pressupost del 2006, el balanç, el compte del resultat economicopatrimonial i una memòria. L'informe va ser presentat pel gerent de la Universitat, Joan Oltra, que va destacar l'eficiència i austeritat en la gestió que posen de manifest les xifres aportades. En aquest sentit, les despeses de personal tingueren un increment inferior el 2006 (5,6%) al que experimentaren el 2005 (5,9%) i les despeses de funcionament un lleuger augment dels incre-

ments que van ser del 8,2% (2005) i del 9,1% (2006). En la liquidació del pressupost de despeses destaquen les despeses financeres, que arribaren als 11 milions d'euros i que estigueren motivades pel finançament d'infraestructures docents. Oltra va destacar també l'alta eficiència en la gestió dels ingressos en concepte de taxes i preus públics, amb un grau d'execució del 98,9% i uns drets reconeguts de 60 milions d'euros, que suposen un augment del 12% respecte a l'any anterior, tot tenint em compte que el nombre d'estudiants matriculats s'ha mantingut estable.

Així mateix, el Consell de Govern va aprovar el canvi de nom de l'Escola Universitària d'Infermeria pel d'Escola Universitària d'Infermeria i Podologia. El canvi de nom havia estat sol·licitat pel mateix centre per tal de reflectir la diversitat d'estudis que s'hi imparteixen.

Prèviament a la reunió del Consell de Govern, es va celebrar la Junta General del Centre d'Idiomes de la Universitat de València SL, constituïda pels mateixos membres del Consell de Govern. La Junta General va aprovar els comptes anuals del Centre d'Idiomes, presentats pel president de la societat, el professor Francisco Morales.

## Protesta dels investigadors en formació

### REDACCIÓ

Durant els primers minuts del Consell de Govern celebrat el passat dijous es va produir, a les portes de la sala de reunions, una concentració de protesta dels investigadors en formació. La protesta estava convocada per totes les seccions sindicals de la Universitat (CGT, CCOO, STEPV, UGT i CSI-CSIF).

Els sindicants consideren que el Consell de Govern, en la seua reunió de març passat, va eliminar avanços en els drets dels investigadors en formació, que es van aprovar en el procés negociador, com ara "el dret a gaudir de les ajudes d'assistència a congressos, seminaris, reunions i estades en altres centres d'investigació; el dret a una línia formativa específica per al personal investigador en formació; o els mecanismes de control de l'activitat dels directors de tesi".

Els concentrats es van reunir amb integrants de l'equip rectoral per tal d'estudiar novament la seua situació i intentar arribar a un futur acord.

## CITES

### EXPOSICIONS

#### ACADÈMIA DE L'ESPAI

Passeig a l'Estació Espacial Internacional.  
**Lloc:** Museu de les Arts i les Ciències  
**Horari:** De dilluns a diumenge de 10:30 a 13:30 hores i de 15:30 a 18 hores.

#### PLANETARI BOMBOLLA

Coneix els secrets de l'astronomia  
**Horari:** 11:30, 12:30, 13:30, de dilluns a diumenges.  
**Lloc:** Museu de les Arts i les Ciències.  
**Informació:** 902 10 00 31.

#### LA MIRADA DE L'ARQUITECTE

Demetrio Ribes i la seua càmera estereoscòpica.  
**Dies:** Des del 8 de maig.  
**Lloc:** Sala Thesaurus de la Nau. C/Universitat 2.  
**Horari:** De dimarts a dissabtes, de 10 a 13:30 i de 16 a 20 hores. Diumenges, de 10 a 14 hores. Entrada lliure.

#### JORDÀNIA: TRANSCULTURALITAT I TOLERÀNCIA

Trobades entre dos Mars.  
**Dies:** Fins el 17 de juny.  
**Lloc:** La Nau. C/Universitat 2.

#### SPEED TWO

La velocitat de les màquines.  
**Dies:** Fins el 8 de juliol.  
**Lloc:** IVAM.

#### GEGANTS DE L'ATLÀNTIC

Qui no ha somniat en viatjar per l'Atlàntic?  
**Dies:** Fins el 8 de juliol.  
**Lloc:** Institut Francés. C/Moro Zeit 6.

#### GEORGES BATAILLE

Amb motiu del centenari del seu naixement l'Institut Francés li dedica un homenatge.  
**Dies:** Fins el 27 de juliol.  
**Lloc:** Institut Francés. C/Moro Zeit 6.

### TEATRE

#### LA NIT EM CONFON I EL DIA NO M'ACLAREIX

Pablo de los Reyes.  
**Dia:** 3 de maig.  
**Hora:** 23:30 hores.  
**Lloc:** Pub Karaoke Acordes. C/Godofredo Ros 4. Entrada lliure.

#### SIT TIBI TERRA LEVIS

Companyia Tres Teatre. Entrada lliure amb invitació que cal arregar dues hores abans a la Nau.  
**Dia:** 3 de maig.  
**Hora:** 20 hores.  
**Lloc:** Sala Matilde Salvador. C/Universitat 2.

#### LA SANG TÉ VEU

Direcció: Alejandro Tortajada. Companyia: Cancrena Teatre. Intèrprets: Florencia Berthold, Tanya Beyeler, Alejandro Tortajada i Hernán Pérez.  
**Dies:** 4, 5 i 6 de maig.  
**Hora:** 20 hores.  
**Lloc:** Espacio Inestable. C/Dr. Sanchis Bergón. Reserves: 665 38 80 00.

#### GILIPOLLES SENSE FRONTERES

Entrada lliure.  
**Dia:** 6 de maig.  
**Hora:** 20 hores.  
**Lloc:** 1900 Café Teatre. C/Mestre Guillem 48.

#### MANDÍBULA AFILADA

De Carles Alberola. Director: Paco Mir.

**Dia:** 5 de maig  
**Hora:** 22:30 hores.  
**Lloc:** Auditori Municipal de Paiporta. C/Jaume I 19.  
**Preu:** 7 euros.

#### UN PER A TOTS

Alex i Beto.  
**Dia:** 10 de maig.  
**Hora:** 23:30 hores.  
**Lloc:** Pub Karaoke Acordes. C/Godofredo Ros 4. Entrada lliure.

#### SNIFF!

Ju Ja.  
**Dia:** 9 de maig.  
**Hora:** 23 hores.  
**Lloc:** La Claca. C/Sant Vicent.

#### UNA ALTRA SANG

Direcció: Javier Ramos. Intèrprets: Estela Martínez i Jordi Ballester. Entrada lliure amb invitació que cal arregar dues hores abans a la Nau.  
**Dies:** 9 i 10 de maig.  
**Hora:** 20 hores.  
**Lloc:** Sala Matilde Salvador. C/Universitat 2.

### CONFERÈNCIES

#### DEL MIRALL A LA PANTALLA: PRECEDENTS DE LA VIDEODANSA

A càrrec de Juan Bernardo Pinedo Pérez.  
**Dia:** Dijous 3 de maig.  
**Hora:** 12 hores.  
**Lloc:** Facultat de Belles Arts (UPV).

#### ARRELS CULTURALS DEL FANTASMA FEMENI

A càrrec de Luis Pérez Ochando. Dins del seminari *La feminitat en el cinema japonés*.  
**Dia:** 4 de maig.  
**Hora:** 17 hores.  
**Lloc:** La Nau. C/Universitat 2.

#### RINGU: DESPERTAR I MASCARADES DIFERIDES

A càrrec de Julio Ángel Olivares Merino. Dins del seminari *La feminitat en el cinema japonés*.  
**Dia:** 4 de maig.  
**Hora:** 17:20 hores.  
**Lloc:** La Nau. C/Universitat 2.

#### I JORNADES D'ACTIVITAT FÍSICA I ESPORT ADAPTAT

Inscripció prèvia per a aquells que vulguen convalidar les conferències, taules redones i sessions pràctiques per crèdits. **Gratis.**  
**Dies:** 14, 15, 16, 17 i 18 de maig.  
**Horari:** D'11:30 a 17:30 hores.  
**Lloc:** Facultat de Ciències de l'Activitat Física i l'Esport.

### CINEMA

#### LA FEMINITAT EN EL CINEMA JAPONÉS

*The Ring* (Ringu, Hideo Nakata, 1998).  
**Dia:** 4 de maig. Entrada lliure.  
**Hora:** 19 hores.  
**Lloc:** Aula Magna. C/Universitat 2.

#### CICLE GESTIÓ DEL TERRITORI I MEDI AMBIENT

*A tornallom* (Enric Peris & videohackers, 2005). Intervindran: Josep Sorribes (Dpt. Estructura Econòmica Economia Aplicada II), Enric Peris (director del documental) i Carmen González (la Unificadora-la Punta).  
**Dia:** 7 de maig. Entrada lliure.  
**Hora:** 18 hores.  
**Lloc:** Jardí Botànic. C/Quart 80.

#### CINEMA CLÀSSIC DELS JUDICIS

Director: Fritz Lang.  
**Hora:** 18 hores.

**Lloc:** Col·legi Major Lluís Vives. Av/Blasco Ibáñez 23.

### MÚSICA

#### A LA CAPELLA

Noelia Belenguer, flauta; Tono Ruano, fagot; Ignasi Jordà, clavicèmbal.  
**Dia:** 9 de maig.  
**Hora:** 19:30 hores.  
**Lloc:** Capella de la Sapiència. La Nau. C/Universitat 2.

#### CICLE DIUMENGE JAZZ DONES

Eva Dénia.  
**Dia:** 6 de maig  
**Hora:** 20 hores.  
**Lloc:** Sala Matisse. C/Campoamor 60.  
**Preu:** 5 euros.

### DANSA

#### DANSA VALÈNCIA 2007

Taiat Dansa/Combinats: *Laika*.  
**Dies:** 3 i 4 de maig.  
**Lloc:** Teatre Talia. C/Cavallers.  
**Hora:** 10 i 11:45 hores.

CobosMika Company: *Kashmal*.  
**Dia:** 3 de maig.  
**Lloc:** Teatre Rialto. Plaça Ajuntament 17.  
**Hora:** 20 hores.

Titoyaya: *Manera*.  
**Dies:** 3 i 4 de maig.  
**Lloc:** L'Altre Espai. C/Platero Suárez 11.  
**Hora:** Dijous a les 22 hores i divendres a les 18 hores.

Larumbe danza: *Más o menos un día*.  
**Dia:** 4 de maig.  
**Lloc:** Teatre Talia. C/Cavallers.  
**Hora:** 20 hores.

Raravis: *Sosa*.  
**Dies:** 4, 5 i 6 de maig.  
**Lloc:** Teatre Los Manantiales. C/Alzira 9.  
**Hora:** 21 hores.

Ananda Dansa: *Alma*.  
**Dia:** 4 de maig.  
**Lloc:** Teatre Principal. C/Barques 15.  
**Hora:** 22 hores.

Isabel Lavella: *La Casa de la Lluvia*.  
Roser López Espinosa: *The Lizard's Skin*.  
Victor Zambrana: *Sólo*.  
**Dia:** 5 de maig.  
**Lloc:** L'Altre Espai. C/Platero Suárez 11.  
**Hora:** 18 hores.

Damián Muñoz-Virginia: *Staff*.  
**Dia:** 5 de maig.  
**Lloc:** Teatre Rialto. Plaça Ajuntament 17.  
**Hora:** 20 hores.

Cia.Mar Gómez: *Dios menguante*.  
**Dia:** 5 de maig.  
**Lloc:** Teatre Talia. C/Cavallers.  
**Hora:** 22 hores.

Ballet Nacional de Cuba & Ballet TGV  
Ballet TGV: *En las sombras de un vals*.  
Ballet Nacional de Cuba: *Tablada*.  
Ballet TGV: *Vals Delirio*.  
Ballet Nacional de Cuba: *Canto Vital*.  
Ballet Nacional de Cuba & Ballet TGV: *III acte El Quixot*.  
**Dia:** 6 de maig.  
**Lloc:** Teatre Principal. C/Barques 15.  
**Hora:** 20 hores.

### LITERATURA

#### DEL BALL A LA PARAULA

Presentació del llibre, Ananda Dansa.  
**Dia:** 4 de maig.  
**Hora:** 12 hores.  
**Lloc:** Sala Matilde Salvador C/ Universitat 2.

## PROPOSTES

### Concurs fotogràfic sobre la geografia valenciana

L'Associació de Joves Geògrafs de la Universitat de València (AGEVAL) i el Col·legi de Geògrafs han convocat el Segon Concurs fotogràfic de Geografia titulat *Home, Natura i Paisatge: Acció Local, Reflex Global*.

L'objectiu és promoure en tot l'àmbit del País Valencià l'interès pel saber geogràfic. Per tal de participar-hi només caldrà plasmar fotogràficament qualsevol aspecte social, territorial, urbà, ambiental, entre altres, que reflectisca d'una manera didàctica i estèticament atractiva processos naturals i impactes humans en el paisatge valencià.

Podran participar-hi els estudiants de qualsevol universitat pública o de qualsevol centre de batxillerat de la Comunitat Valenciana. També els professors i personal d'administració i serveis d'aquestes universitats, o docents de batxillerat.

Els guardons consistiran en un primer premi que comportarà un cap de setmana per a dues persones a París; un segon premi amb una PDA amb GPS i dos tercers premis amb dos lots de llibres sobre diversos àmbits de la geografia actual, valorats en dos-cents euros.

Les fotografies es podran enviar fins el 31 de maig a una de les següents adreces: AGEVAL, Concurs fotogràfic, Departament de Geografia de la Facultat de Geografia i Història de la Universitat de València. Av/Blasco Ibáñez 28 de València. O a la Facultat de Filosofia i Lletres de la Universitat d'Alacant. Ctra. Sant Vicent del Raspeig, a Sant Vicent del Raspeig, Alacant.

### Festival de música ètnica, gratis, a la Beneficència

La Beneficència (c/Corona 36, València) va començar la passada setmana la celebració del Primer Festival de Música Ètnica Etnomusic: Rutes Musicals a la Beneficència. Els concerts es realitzen tots els dijous a les 20:30 hores i l'entrada és lliure (prèvia recollida d'entrades una setmana abans en la mateixa Beneficència, el Mercado de la Pulga i Radio City). Hi participen huit grups: Mar Aranda, Orquesta Chekara de Tetuán (3 de maig), Demachena i Amores (dia 10), Sabir (dia 17), Urbàlia Rurana, en la imatge de davall (dia 24), Babolé (31 de maig) i Kruchenco (7 de juny), que acostaran el públic als sons del Magrib, els Balcans i Grècia. Etnomusic ofereix en primícia a la ciutat de València una programació de música ètnica, amb els països de la Mediterrània, mantenint tradició i rigor units a nous llenguatges interculturals. La música tradicional serà l'ingredient bàsic d'aquest festival que inclou els sons més purs, interpretats amb els instruments originals, i els mestissatges musicals nascuts de la fusió de ritmes i melodies. Els concerts es realitzaran als patis, oferint un marc especial i un aire fresc i festiu que arribarà a tots els públics.



### Congrés d'Estudiants de Filologia Catalana

Els estudiants de Filologia Catalana van celebrar la passada setmana el seu quart congrés. A l'encontre van assistir unes trenta persones que segueixen les diverses xarredes organitzades. El primer dia les sessions van començar amb una conferència sobre els procediments normativitzadors actuals, en la qual es van aportar diferents punts de vista. Les xarredes de la vesprada es van centrar en l'anàlisi documental del procés de substitució lingüística i l'explicació i debat sobre la situació del procés de Bolonya en relació amb la titulació de Filologia Catalana. L'encontre va finalitzar divendres.

# Costums, història i tradicions de l'Índia, Iran i Japó

Bharata Natyam, bhangra, ikebana, kendo, taitxí o farsi seran des d'ara paraules un poc menys desconegudes, gràcies al recorregut D'Orient a Occident organitzat per Relacions Internacionals la setmana passada en diverses seus de la Universitat. Els costums, la història, les tradicions mil·lenàries i, en definitiva, la rica cultura de l'Índia, Iran i Japó han estat més a prop en una iniciativa que es consolida com a cita anual per a conèixer altres cultures del món.



Una ballarina de dansa bhangra.  
FOTO: MIGUEL LORENZO

va permetre a Susana Montegudo, de trenta-set anys, assistir al taller de cal·ligrafia japonesa de Yoshi Hioki. Diuen que des del punt de vista lingüístic i verbal, la que és la novena llengua més parlada (127 milions de persones) no és difícil, atès el seu esquema simple de pronunciació i poques excepcions gramaticals. Ara bé, allò complicat, i prou a primera vista, és la lectura i escriptura dels caràcters.

**DANSES ÍNDIES I ALTRES ARTS.** El programa va incloure altres ofertes de gran sensibilitat, com ara la Bharata Natyam, una de les danses més elegants i poètiques del sud de l'Índia. El taller el va impartir Mónica de la Fuente, la primera actriu espanyola a qui els seus set anys d'estudis a Madras i Kerala li van ser finançats pel govern espanyol i l'indi. El curs va reunir moltes persones interessades en aquest expressiu art, els principis del qual van ser descrits pel savi Bharata Muni en el seu text *Natya Sastra*, en el segle II abans de Crist.

La Bharata Natyam estava vinculada al culte als déus de les *devadasis* o ballarines sagrades i és una combinació de Bhava (emoció), Raga (melodia) i Tala (ritme). La ballarina descriu, a través d'un llenguatge corporal codificat, l'expressió facial i els *mudras* (gestos amb les mans), textos poètics ja siga de la tradició mística Bhakti, sobre la qual Guillermo Rodríguez Martín va oferir una conferència; o d'altres autors, com l'esplèndida interpretació que Mónica va fer de poemes de sant Joan de la Creu.

Un altre taller va ser el de Sheri Ahmed sobre bhangra, una dansa i música originàries dels llauradors del Punjab, nord de l'Índia de religió majoritària sij, per a celebrar la collita del *bhang* (cànem). Hui en dia, no obstant això, el bhangra ha traspasat fronteres i és un estil de gran popularitat a països com Gran Bretanya, on el ritme contagiós del colp del *dhol* (tambor), unit al so agut del *tumbi* (instrument de corda) i la veu donen lloc a una música estimulante, acolorida, intensa i divertida. El recorregut per aquesta cultura es va completar amb l'acostament que Imma Llorca va fer a la vida quotidiana a través del sari, el vestit tradicional de milions de dones a l'Índia i a Bangla Desh: una tela d'entre cinc i set metres que s'emboïca al voltant de la cintura amb un extrem que cobreix el muscle, sobre una brusa anomenada *choli*.

La III Setmana Intercultural també va incloure el taller d'Azusa Kito sobre ikebana, l'art floral japonès que en el segle VI van introduir els missioners xinesos; i les exhibicions de kendo, que expressa l'essència de les arts de lluita japonesa, i de taitxí, una disciplina mil·lenària que uneix la consciència i el moviment corporal.

## IV Jornades de Literatura Comparada

### REDACCIÓ

Per quart any consecutiu, la Facultat de Filologia organitza les Jornades de Literatura Comparada de la Universitat de València. Les sessions se celebren els dies 7, 8 i 9 de maig. El títol triat enguany és *Les comparacions són odioses. Relacions interdisciplinàries entre literatures i arts*.

Des de la perspectiva interdisciplinària que sustenta l'estudi d'aquesta especialitat, s'oferirà una àmplia visió de les relacions que la literatura manté amb altres formes d'expressió artística: cinema, música, fotografia, pintura, etc.

Per això, els ponents convidats són coneguts especialistes de diversos camps i institucions: Guillermo Carnero (poeta i professor de la Universitat d'Alacant); David Pérez i José Saborit (professors de l'Escola de Belles Arts de la Universitat Politècnica de València); Susana Sarfson (especialista en música i professora de la Facultat d'Educació de la Universitat de Saragossa); Pilar Pedraza i Carlos A. Cuéllar (professors de cine en l'especialitat d'Història de l'Art a la Universitat de València); Tatiana Sentamans (professora de la Facultat de Belles Arts de la Miquel Hernández), o Juan M. Company (professor de Comunicació Audiovisual de la Universitat de València). També intervindran els doctorands Lola Tena, Jerónimo García, Álvaro Yebra i Luis Pérez.

Les jornades han sigut organitzades per l'àrea de Teoria de la Literatura i Literatura Comparada del Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació, amb la col·laboració de l'Aula de Cinema de la Universitat, que presentarà un cicle de tres projeccions i una taula de ponències relacionades.

L'assistència serà convalidable per dos crèdits de lliure elecció per als alumnes de la Universitat de València que ho desitgen. La informació de matrícula i el programa complet estan disponibles tant a la secretaria del departament (cinquè pis de la Facultat de Filologia, Blasco Ibáñez 32) com en la web [www.uv.es/alodela2](http://www.uv.es/alodela2).

La inauguració està prevista per a les 10 hores del proper dilluns, dia 7 de maig, al Saló de Graus (Aula Enric Valor) de la Facultat de Filologia. Guillermo Carnero, de la Universitat d'Alacant, ha titulat la seua intervenció *Yo lírico y arte en mi obra poética*. La cloenda serà el dimecres dia 9 a l'Aula de Cinema de la Universitat, on es reflexionarà sobre *La memoria de los lugares. El espacio como representación del tiempo en cine y literatura*. Hi haurà la projecció de *La casa de mi abuela*, d'Adán Aliaga (2005).

### LARA RIPOLL

L'objectiu suggeridor, atractiu, d'aprendre o acostar-se a ritus perses, danses índies, arts del llunyà Orient o cal·ligrafies tan exòtiques com les del farsi o el japonès han de ser "una excusa" per aconseguir "un objectiu molt més profund, que no és altre que a mesura que ens coneixem i sabem d'altres cultures perdem la por a allò diferent".

Amb aquesta motivació, Rima Shermohammadi, professora del taller d'escriptura persa (denominació hel·lènica, farsi és la forma aràbiga i com l'anomenen iranians i afganesos), no només va introduir un idioma que parlen quaranta-sis milions de persones i del qual procedeixen paraules com ara paradís o carxofa; sinó que va aportar també imatges de l'ahir i hui de l'Iran, i va compartir cerimònies com la del te i la sobretaula iraniana.

Els seus alumnes van ser des de joves estudiants inicialment curiosos per una llengua que alguns confonen amb l'àrab per utilitzar el mateix alfabet, a admi-

## Cinema fantàstic japonès

### L. RIPOLL

La col·laboració de l'Aula de Cinema de la Universitat amb Relacions Internacionals ha permès també que es programara el cicle de cinema *La feminitat en el cine japonès*, que finalitza demà, dia 4, a l'Aula Magna de l'edifici de la Nau. Un parell de comunicacions a partir de les 17 hores donaran pas, a les 19, a la projecció de la gran obra de culte *The Ring (Ringu)*, de Hideo Nakata, 1998. Una sorprenent i enigmàtica

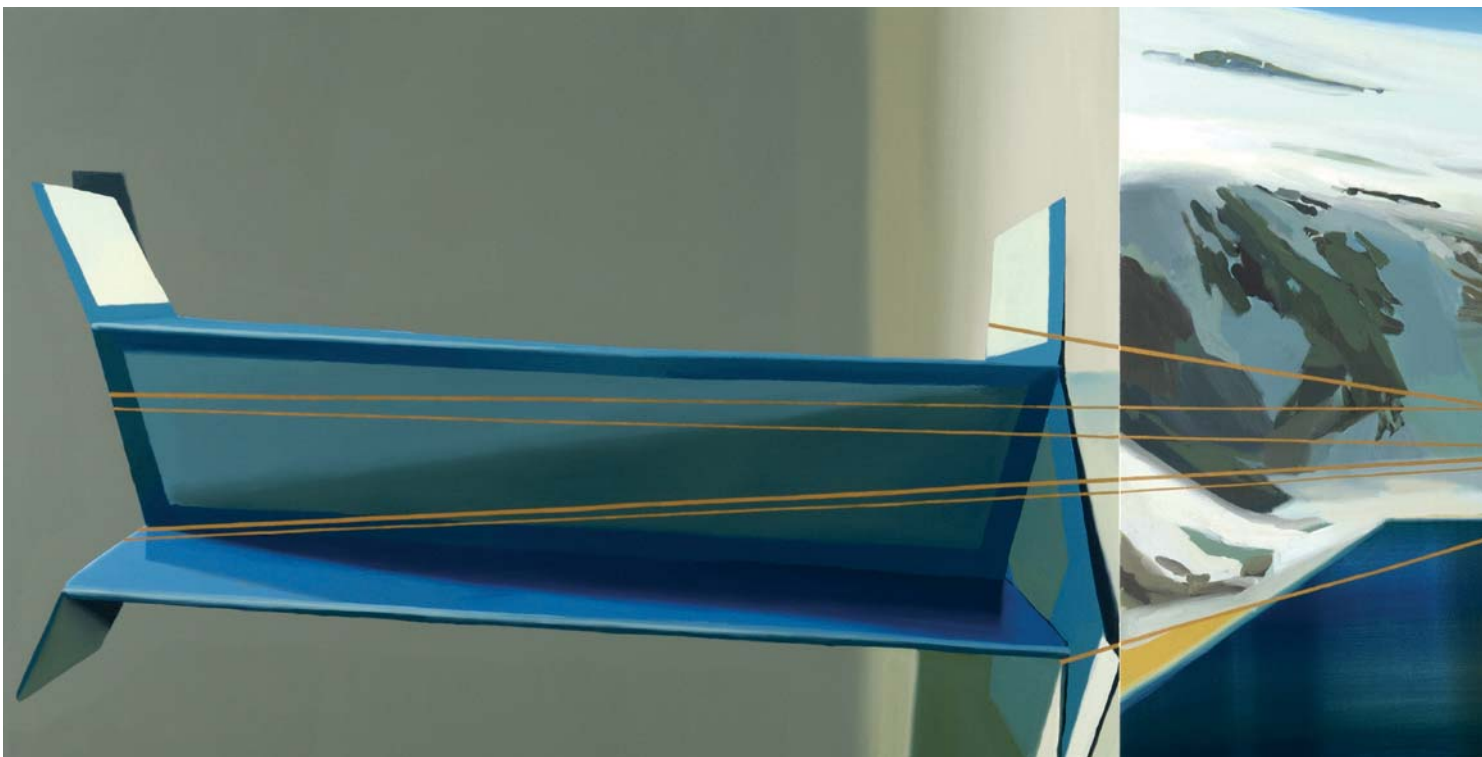


història de fantasmes, premiada en el Festival de Sitges 99, un clar exemple que per a espantar l'espectador no fa falta veure sang. El seu final és fantàstic i quedarà com un dels millors d'una pel·lícula de por.

nistratives interessades en aquesta cal·ligrafia com ara Susana Rubio, de quaranta-cinc anys, o Jaime Lladro, jubilat, per a qui "el saber no ocupa lloc" i volia

aprofitar "una oportunitat com aquesta".

I és que totes les activitats de la Setmana Intercultural eren gratuïtes i obertes al públic, cosa que



*Marvazeland* és el títol de l'exposició que Joël Mestre presenta a la Sala de la Muralla del Col·legi Major Rector Peset de la Universitat de València fins el 3 de juny. La mostra reuneix treballs realitzats entre 2004 i 2007, així com una sèrie de mapes ficticis.

#### REDACCIÓ

Aquesta sèrie de mapes ficticis van formar part de *Figuraciones* (Madrid, Caja Madrid, 2003). L'obra es reproduïx en el catàleg *Marvazeland*, editat pel Col·legi Major Rector Peset, que inclou textos de Ricardo Forriols i de l'artista. La pintura de Mestre continua tenint com a referent alguns dels models tradicionals. Si bé els conceptes de ciutat i naturalesa estan presents, la seua obra pareix estar influïda per un entorn de caràcter tecnològic.

Com assenyala Ricardo Forriols, la pintura de Joël Mestre està tocada per la "virtualitat" com a estratègia de seducció, un concepte en què s'entrecruen tot tipus de mitjans indirectes com ara la literatura, música, premsa, televisió, *software* i inclús la mateixa xarxa. La seua proposta figurativa i narrativa ens situa quasi sempre amb un peu a casa i l'altre en unes coordenades sovint imprevisibles. *Marvazeland* és un punt imaginari situat geogràficament i bidimensionalment entre l'estudi taller i les seues antípodes.

Joël Mestre (Castelló de la Plana, 1966) és doctor per la Universitat Politècnica de València i professor al Departament de Pintura de la Facultat de Belles Arts de l'esmentada universitat. Les seues últimes exposicions individuals han sigut: *Mitología doméstica* (Galeria My Name's Lolita Art, Madrid, 2005) i *Caja*

## Virtualitat seductora



Dues imatges potents de l'exposició de Joël Mestre al Rector Peset.

*Linaje* (Galeria Isabel Ignacio de Sevilla, 2006).

Una part del treball *Marvazeland* podrà veure's a partir d'aquest pròxim mes de juny en la col·lectiva *4 pintores españolas*, al Museu de Belles Arts de Praga (República Txeca), comissariada per l'historiador Pavel Stepanek.

Joël Mestre escriu: "Els mariners professionals, els qui dirigeixen grans vaixells de mercaderies de continent a continent, els qui han de creuar diversos meridians o sobrepassar l'equador per a complir amb el seu treball, aquells que suporten tota mena d'inclemències i sovint

una solitud que ni una mona de Ghana seria capaç d'alleujar, usen la romàntica expressió 'dormir al cap del Cul' per a mostrar el que en veritat anhelen, i és que la majoria dels qui han treballat llargues temporades a la mar busquen tornar a terra com més prompte millor i dormir en aigües tranquil·les, a la calor i en companyia de la seua incandescent companya". Una imatge "ruda", reconeix Mestre. Qui afegeix: "La imatge simulada d'un món a l'abast de la mà pot ser hui una aventura molt més sedentària i embogida, tal vegada. El risc d'aquesta modalitat d'a-

ventura és que castiga el cos d'una manera diferent. A banda d'una gradual atrofia muscular, són ací, com a màxim, el cap i les idees els que es revolucionen. Des d'un monitor de sobretaula la paraula emigració perd la duresa d'altres entorns, aquella a la qual la naturalesa més primitiva ens obliga en forma de nomadisme i aquella que entre urbs i fronteres ens angoixa a manera de passaport. Desplaçar-se ací sembla un concepte absolutament asèptic, però no ho és ni de bon tros. La virtualitat mai no ha mancat de passió, tampoc en la seua versió tecnològica".

Francesc Bayarri

Hui dijous, dia 3 de maig, se celebra el Dia Internacional de la

Llibertat d'Expressió. La Unió de Periodistes Valencians atorgarà els seus premis anuals i el Club Diario Levante està organitzant aquests dies diverses activitats relacionades amb l'efemèride. En tot el món hi ha iniciatives. Cal donar-los suport i mostrar el màxim afecte. Des d'instàncies diverses ens recorden quants periodistes han estat assassinats els darrers mesos, o quantes censures han patit informadors d'arreu del planeta. Són atacs directes contra el dret dels ciutadans a una informació veraç i contrastada. Realitzar anualment aquestes constatacions resulta imprescindible. Però junt amb tot això cal recordar algunes obvietats de tant en tant. La primera és aquesta: el dret a expressar lliurement les nostres idees, les nostres creacions o, per exemple, i per a l'àmbit universitari, la nostra producció científica no és un dret dels periodistes, sinó de totes les persones per l'única raó de ser-ho. La segona, directament relacionada amb l'anterior, es podria escriure així: els periodistes –encara els que pateixen censures de tant en tant– són uns privilegiats del dret a la llibertat d'expressió. Encara més: alguns periodistes acabaran morint d'una fartera de llibertat d'expressió (opinen en ràdios, escriuen columnes, ixen en les televisions...). La tercera constatació és, amb tot, la més important: el problema principal no són els problemes que troben els periodistes –això no vol dir que no calga denunciar aquests fets i combatre'ls–, la tragèdia és que la immensa majoria de les persones mai no podran expressar les seues idees des dels mitjans de comunicació o des de tribunes d'àmplia audiència. Sí, alguns periodistes tenen el trist honor de ser censurats en segons quins mitjans públics. Però el problema, l'autèntica desfeta quant a llibertat d'expressió toca, és que sectors importants, amb moltes coses a dir, de les nostres societats mai no seran censurats després d'haver-los convidat a algun programa de la televisió: senzillament mai no hi seran convidats. Hui, Dia Internacional de la Llibertat d'Expressió, caldrà pensar menys en els periodistes i més en la gent.